



Federbeinstützlager Hinterachse (HA)

Suspension strut mount (RA)

Semelle de suspension essieu arrière (EA)

Soporte del puntal de suspensión del eje trasero

BMW E30/E36/E46/Z1/Z4 Art.-Nr. / Item No. / Réf. / Art. n. ° 87-115-A / 88-651-A / ...

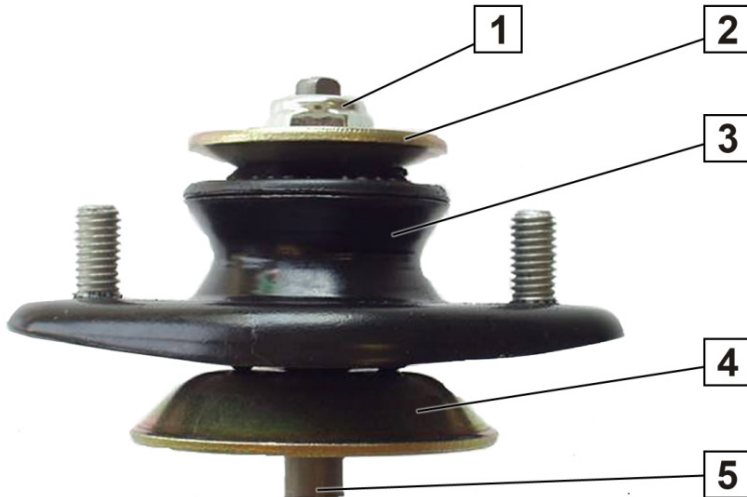


Abb./Fig. 1: Stoßdämpfer mit Federbeinstützlager
Shock absorber with suspension strut mount
Amortisseur avec semelle de suspension
Amortiguador con soporte del puntal de suspensión

- | | |
|---|--|
| <p>1 Mutter
Nut
Écrou
Tuerca</p> | <p>2 Tellerscheibe klein
Cup washer, small
Petit disque
Arandela elástica bombeada pequeña</p> |
| <p>3 Federbeinstützlager HA
Suspension strut mount RA
Semelle de suspension EA
Soporte del puntal de suspensión del eje trasero</p> | <p>4 Tellerscheibe groß
Cup washer, large
Grand disque
Arandela elástica bombeada grande</p> |
| <p>5 Kolbenstange
Piston rod
Tige de piston
Vástago de pistón</p> | |



Stoßdämpfer zusammenbauen

1. Service-Kit auf Kolbenstange (5) stecken.
2. Tellerscheibe groß (4) auf Kolbenstange (5) stecken.
3. Federbeinstützlager (3) auf Kolbenstange (5) stecken.
4. Tellerscheibe klein (2) auf Stiftgelenk stecken.
5. Mutter (1) auf Kolbenstange (5) schrauben und mit dem korrekten Anzugsmoment anziehen.
Angaben des Fahrzeugherstellers beachten.

Assemble shock absorber

1. Mount service kit on piston rod (5).
2. Mount cup washer, large (4) on piston rod (5).
3. Mount suspension strut mount (3) on piston rod (5).
4. Mount cup washer, small (2) on fixing pin.
5. Screw nut (1) on piston rod (5) and tighten with the correct tightening torque.
Observe the vehicle manufacturer specifications.

Montage de l'amortisseur

1. Enfoncer le kit de service sur la tige de piston (5).
2. Enfoncer le grand disque (4) sur la tige de piston (5).
3. Enfoncer la semelle de suspension (3) sur la tige de piston (5).
4. Enfoncer le petit disque (2) sur la tige filetée.
5. Visser l'écrou (1) sur la tige de piston (5) et serrer avec le bon couple de serrage.
Respecter les indications du constructeur du véhicule.

Montaje del amortiguador

1. Coloque el kit de servicio en el vástago de pistón (5).
2. Coloque la arandela elástica bombeada grande (4) en el vástago de pistón (5).
3. Coloque el soporte del puntal de suspensión (3) en el vástago de pistón (5).
4. Coloque la arandela elástica bombeada pequeña (2) en la articulación.
5. Atornille la tuerca (1) en el vástago de pistón (5) y apriétela con el par de apriete correcto.
Tenga en cuenta las especificaciones del fabricante del vehículo.

